2025/2400

5.12.2025

Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropskou unií a Andorrským knížectvím o automatické výměně informací o finančních účtech ke zlepšení dodržování daňových předpisů v mezinárodním měřítku

EVROPSKÁ UNIE

A

ANDORRSKÉ KNÍŽECTVÍ, dále jen „Andorra“,

dále jen jednotlivě „smluvní strana“ a společně „smluvní strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že smluvní strany mají dlouhodobé a úzké vztahy v oblasti vzájemné pomoci v daňových záležitostech, která původně spočívala v uplatňování opatření rovnocenných opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES [1] a která byla později rozvinuta do Dohody mezi Evropskou unií a Andorrským knížectvím o automatické výměně informací o finančních účtech ke zlepšení dodržování daňových předpisů v mezinárodním měřítku [2] (dále jen „dohoda“), ve znění Pozměňovacího protokolu k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Andorrským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru [3], založené na vzájemné automatické výměny informací prostřednictvím provádění standardu Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) pro automatickou výměnu informací o finančních účtech v daňové oblasti (dále jen „globální standard“),

VZHLEDEM K TOMU, že v návaznosti na první komplexní přezkum globálního standardu provedený OECD byly v srpnu 2022 Výborem OECD pro daňové záležitosti schváleny změny globálního standardu a dne 8. června 2023 je přijala Rada OECD prostřednictvím revidovaného doporučení o mezinárodních standardech pro automatickou výměnu informací v daňových záležitostech (dále jen „aktualizace globálního standardu“),

VZHLEDEM K TOMU, že OECD v komplexním přezkumu identifikovala rostoucí složitost finančních nástrojů a vznik a využívání nových typů digitálních aktiv a uznala nutnost úpravy globálního standardu, aby bylo zajištěno komplexní a účinné dodržování daňových předpisů,

VZHLEDEM K TOMU, že aktualizace globálního standardu rozšířila rozsah vykazování o nové digitální finanční produkty, jako jsou **specifikované produkty elektronických peněz** a **digitální měny centrálních bank**, které nabízejí důvěryhodné alternativy k tradičním **finančním účtům**, jež již podléhají vykazování podle globálního standardu,

VZHLEDEM K TOMU, že nový rámec OECD pro oznamování kryptoaktiv (CARF), který byl zaveden souběžně s aktualizací globálního standardu, slouží jako doplňkový mechanismus na globální úrovni a je speciálně navržen tak, aby řešil rychlý rozvoj a růst trhu s **kryptoaktivy**,

VZHLEDEM K TOMU, že bylo považováno za nezbytné zajistit účinnou interakci mezi těmito dvěma rámci, zejména omezit případy dvojího oznamování, a to i) vyloučením **specifikovaných produktů elektronických peněz** a **digitálních měn centrálních bank** z oblasti působnosti CARF vzhledem k tomu, že se na ně vztahuje aktualizovaný globální standard; ii) považováním **kryptoaktiv** v oblasti působnosti aktualizovaného globálního standardu za **finanční majetek** pro účely vykazování **schovatelských účtů**, **majetkových** nebo **dluhových účastí** v **investičních subjektech** (s výjimkou případů poskytování služeb uskutečňujících směnné transakce pro zákazníky nebo v jejich zastoupení, na které se vztahuje CARF), nepřímých investic do **kryptoaktiv** prostřednictvím jiných tradičních finančních produktů nebo tradičních finančních produktů vydaných ve formě **kryptoaktiv** a iii) umožněním volitelného ustanovení pro **oznamující finanční instituce**, aby mohly vypnout vykazování hrubých výnosů u aktiv, která jsou klasifikována jako **kryptoaktivum** podle obou rámců, pokud jsou tyto informace vykazovány podle CARF, a zároveň nadále vykazovat podle globálního standardu všechny ostatní informace, jako je zůstatek na účtu,

(1) Směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor v podobě úrokových plateb (Úř. věst. L 157, 26.6.2003, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
(2) Úř. věst. L 359, 4.12.2004, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/828/oj.
(3) Úř. věst. L 268, 1.10.2016, s. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2016/1751/oj

VZHLEDEM K TOMU, že CARF byl v Evropské unii zaveden prostřednictvím směrnice Rady (EU) 2023/2226 ([4]), kterou byla změněna směrnice Rady 2011/16/EU ([5]), přičemž tato ustanovení se použijí od 1. ledna 2026,

VZHLEDEM K TOMU, že Andorra nebyla v této fázi Globálním fórem OECD pro transparentnost a výměnu informací pro daňové účely (dále jen „globální fórum“) označena za jurisdikci relevantní pro zavedení CARF, ale je i nadále připravena podniknout veškeré kroky nezbytné k urychlenému zavedení a uplatňování CARF, až ji globální fórum za takovou jurisdikci bude považovat,

VZHLEDEM K TOMU, že by smluvní strany měly uplatňovat rozlišování mezi dohodou, CARF a směrnicí (EU) 2023/2226 způsobem, který je v souladu s rozlišováním mezi aktualizovaným globálním standardem a CARF, aby omezily případy duplicitního podávání zpráv Andorrou členským státům při provádění CARF,

VZHLEDEM K TOMU, že aktualizace globálního standardu zavádí podrobnější požadavky na oznamování a zpřísňuje postupy náležité péče s cílem zlepšit spolehlivost a využití vyměňovaných informací,

VZHLEDEM K TOMU, že aktualizace globálního standardu přidává novou kategorii „**vyňatých účtů**“ pro **účty pro kapitálové vklady** a prahovou hodnotu *de minimis* pro vykazování **depozitních účtů**, na kterých jsou drženy **specifikované produkty elektronických peněz**,

VZHLEDEM K TOMU, že smluvní strany budou na zpracování osobních údajů vyměňovaných v souladu s touto dohodou uplatňovat své právní předpisy a postupy v oblasti ochrany údajů, totiž v případě Andorry zejména zákon č. 29/2021 o ochraně údajů (zákon o ochraně údajů) ([6]) a v případě Evropské unie nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ([7]), a zavazují se, že si budou bez zbytečného odkladu vzájemně oznamovat případnou změnu věcného obsahu těchto právních předpisů a postupů,

VZHLEDEM K TOMU, že v rozhodnutí Komise 2010/625/EU ([8]) se uvádí, že se pro všechny činnosti spadající do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ([9]) má za to, že Andorra poskytuje odpovídající úroveň ochrany osobních údajů předávaných z Evropské unie,

VZHLEDEM K TOMU, že zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě ze dne 15. ledna 2024 o prvním přezkumu fungování rozhodnutí o odpovídající ochraně přijatých podle čl. 25 odst. 6 směrnice 95/46/ES ([10]) potvrzuje, že Andorra nadále poskytuje odpovídající úroveň ochrany osobních údajů předávaných z Evropské unie,

VZHLEDEM K TOMU, že členské státy a Andorra disponují: i) vhodnými ochrannými opatřeními, která zajistí, aby informace obdržené podle této dohody zůstaly důvěrnými a byly použity pouze osobami nebo orgány či pro účely osob nebo orgánů, které se zabývají vyměřováním, výběrem či vymáháním daní, prosazováním nebo stíháním nebo rozhodnutími v případech odvolání v souvislosti s daněmi nebo dohledem nad nimi, jakož i k jiným oprávněným účelům, a ii) infrastrukturou umožňující účinnou výměnu informací (včetně zavedených postupů k zajištění včasné, přesné, bezpečné a důvěrné výměny informací, účinné a spolehlivé komunikace a schopnosti urychleně řešit otázky a obavy týkající se výměny nebo žádostí o výměnu a provádět článek 4 dohody),

([4]) Směrnice Rady (EU) 2023/2226 ze dne 17. října 2023, kterou se mění směrnice 2011/16/EU o správní spolupráci v oblasti daní (Úř. věst. L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) Směrnice Rady 2011/16/EU ze dne 15. února 2011 o správní spolupráci v oblasti daní a o zrušení směrnice 77/799/EHS (Úř. věst. L 64, 11.3.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) Zákon č. 29/2021 ze dne 28. října o ochraně osobních údajů (BOPA č. 119 z roku 2021 (17. listopadu 2021)), ve znění zákona č. 12/2024 ze dne 15. července, kterým se mění zákon č. 29/2021 ze dne 28. října o ochraně osobních údajů (BOPA č. 87 z roku 2024 (7. srpna 2024)).

([7]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([8]) Rozhodnutí Komise 2010/625/EU ze dne 19. října 2010 podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES o odpovídající ochraně osobních údajů ve Andorrském knížectví (Úř. věst. L 277, 21.10.2010, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/625/oj).

([9]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. ES L 281, 23.11.1995, s. 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).

([10]) COM(2024) 7 final.

VZHLEDEM K TOMU, že **oznamující finanční instituce**, zasílající **příslušné orgány** a přijímající **příslušné orgány** jakožto správci údajů by neměly uchovávat informace zpracovávané v souladu s dohodou déle, než je nezbytné k dosažení jejích účelů, a vzhledem k tomu, že s ohledem na rozdíly v právních předpisech členských států a Andorry by maximální doba uchovávání měla být pro každou smluvní stranu stanovena odkazem na promlčecí lhůty stanovené domácími daňovými právními předpisy každého správce údajů,

VZHLEDEM K TOMU, že zpracovávání informací podle dohody je nezbytné a přiměřené k tomu, aby byly orgány daňové správy členských států a Andorry schopny správně a jednoznačně určit dotčené daňové poplatníky a uplatňovat a vymáhat své daňové právní předpisy v přeshraničních situacích, odhadnout pravděpodobnost daňového úniku a vyhnout se zbytečnému dalšímu šetření,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Dohoda se mění takto:

1) Úvodní text mezi názvem a článkem 1 se nahrazuje tímto:

„EVROPSKÁ UNIE

a

ANDORRSKÉ KNÍŽECTVÍ, dále jen ‚Andorra‘,

dále jen jednotlivě ‚smluvní strana‘ a společně ‚smluvní strany‘,

SE DOHODLY NA UZAVŘENÍ TÉTO DOHODY:“.

2) V čl. 1 odst. 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„m) ‚**rámcem pro oznamování kryptoaktiv**‘ mezinárodní rámec pro automatickou výměnu informací týkajících se **kryptoaktiv** (včetně komentářů), který vypracovala OECD se zeměmi G20 a který OECD schválila dne 26. srpna 2022.“

3) Článek 2 se mění takto:

a) odstavec 2 se mění takto:

i) písmena a) a b) se nahrazují tímto:

„a) tyto informace:

i) jméno, adresa, DIČ a datum a místo narození (v případě fyzické osoby) každé **oznamované osoby**, která je **majitelem** takového **účtu**, a zda **majitel účtu** předložil platné čestné prohlášení;

ii) je-li **majitelem účtu subjekt**, který je po uplatnění postupů náležité péče v souladu s přílohami I a II identifikován jako **subjekt** mající jednu nebo několik **ovládajících osob**, které jsou **oznamovanými osobami**, název, adresa a DIČ tohoto **subjektu** a jméno, adresa, DIČ a datum a místo narození každé **oznamované osoby**, jakož i role, z jejíhož nebo jejichž titulu je každá **oznamovaná osoba ovládající osobou subjektu**, a zda bylo u každé **oznamované osoby** předloženo platné čestné prohlášení, a

iii) zda se jedná o společný účet, včetně počtu **majitelů** společného **účtu**;

b) číslo účtu (nebo pokud číslo účtu neexistuje, jeho funkční ekvivalent), typ účtu a zda se jedná o **dříve existující účet** nebo **nový účet**;“

ii) na konci písmene f) se slovo „a“ nahrazuje středníkem;

iii) za písmeno f) se vkládá nové písmeno, které zní:

„fa) v případě jakékoli **majetkové účasti** držené v **investičním subjektu**, který je právním uspořádáním, role, z jejíhož nebo jejichž titulu je **oznamovaná osoba** držitelem **majetkové účasti**, a“;

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„3. Bez ohledu na odst. 2 písm. e) bod ii) a pokud se **oznamující finanční instituce** nerozhodla jinak podle oddílu I pododdílu F přílohy I, pokud jde o jakoukoli jasně identifikovanou skupinu účtů, nemusí být informace o hrubých výnosech z prodeje nebo zpětného odkupu **finančního majetku** vyměněny v rozsahu, v jakém jsou vyměněny **příslušným orgánem** Andorry s **příslušným orgánem** členského státu nebo **příslušným orgánem** členského státu s **příslušným orgánem** Andorry podle **rámce pro oznamování kryptoaktiv**.“

4) Článek 3 se mění takto:

a) v odstavci 3 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Bez ohledu na první pododstavec se v případě účtů, které jsou považovány za **oznamovaný účet** pouze na základě změn této dohody provedených pozměňovacím protokolem ze dne 13. října 2025, jakož i v případě všech **oznamovaných účtů** v souvislosti s dodatečnými informacemi, které mají být vyměňovány podle změn provedených v čl. 2 odst. 2 uvedeným pozměňovacím protokolem, vyměňují infomrace za první rok ode dne vstupu uvedeného pozměňovacího protokolu v platnost a za všechny následující roky.

Bez ohledu na první a druhý pododstavec se s ohledem na každý **oznamovaný účet** vedený **oznamující finanční institucí** k 31. prosinci předcházejícímu dni vstupu pozměňovacího protokolu ze dne 13. října 2025 v platnost a pro oznamovací období končící do druhého kalendářního roku následujícího po tomto dni vyměňují informace o roli či rolích, na jejichž základě je každá **oznamovaná osoba ovládající osobou subjektu** nebo držitelem **majetkové účasti** v **subjektu**, pokud je **oznamující finanční instituce** vykazuje v souladu s oddílem I pod-oddílem A bodem 1 písm. b) a bodem 6a přílohy I.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. **Příslušné orgány** si automaticky vyměňují informace popsané v článku 2 ve schématu společného standardu pro oznamování v **rozšiřitelném značkovacím jazyce** za použití **společného systému pro předávání údajů** schváleného OECD nebo jiného vhodného systému pro předávání údajů, který může být v budoucnu dohodnut.“;

c) odstavec 5 se zrušuje.

5) Příloha I se mění takto:

a) v oddíle I se pododdíl A mění takto:

i) uvozující věta a body 1 a 2 se nahrazují tímto:

„S výhradou pododdílů C až F je každá **oznamující finanční instituce** povinna podat **příslušnému orgánu** své jurisdikce (kterou je členský stát nebo Andorra) ohledně každého **oznamovaného účtu** takové **oznamující finanční instituce**:

1. tyto informace:

a) jméno, adresu, jurisdikci nebo jurisdikce, jichž je rezidentem (kterými jsou členský stát nebo Andorra), DIČ a datum a místo narození (v případě fyzické osoby) každé **oznamované osoby**, která je **majitelem** takového **účtu**, a zda **majitel účtu** předložil platné čestné prohlášení;

b) je-li **majitelem účtu subjekt**, který je po uplatnění postupů náležité péče v souladu s oddíly V, VI a VII identifikován jako **subjekt** mající jednu nebo několik **ovládajících osob**, které jsou **oznamovanými osobami**, název, adresu, jurisdikci nebo jurisdikce, jichž je rezidentem (kterými jsou členský stát nebo Andorra nebo jiná jurisdikce), a DIČ tohoto **subjektu** a jméno, adresu, jurisdikci nebo jurisdikce, jichž je rezidentem (kterými jsou členský stát nebo Andorra), DIČ a datum a místo narození každé **oznamované osoby**, jakož i roli či role, z jejichž titulu je každá **oznamovaná osoba ovládající osobou subjektu**, a zda bylo u každé **oznamované osoby** předloženo platné čestné prohlášení, a

c) zda se jedná o společný účet, včetně počtu **majitelů** společného **účtu**;

2. číslo účtu (nebo pokud číslo účtu neexistuje, jeho funkční ekvivalent), typ účtu a zda se jedná o **dříve existující účet** nebo **nový účet**;“

ii) na konci bodu 6 se slovo „a“ nahrazuje středníkem;

iii) za bod 6 se vkládá nový bod, který zní:

„6a. v případě jakékoli **majetkové účasti** držené v **investičním subjektu**, který je právním uspořádáním, roli či role, z jejichž titulu je **oznamovaná osoba** držitelem **majetkové účasti**, a“;

b) v oddíle I se pododdíl C nahrazuje tímto:

„C. Bez ohledu na pododdíl A bodu 1 platí ve vztahu ke každému **oznamovanému účtu**, který je **dříve existujícím účtem**, že DIČ a datum narození nemusí být oznamovány, pokud nejsou v záznamech **oznamující finanční instituce** a relevantní domácí právo ani žádný právní nástroj Evropské unie jinak nevyžadují, aby **oznamující finanční instituce** tyto informace shromažďovala. **Oznamující finanční instituce** je však povinna vyvinout přiměřené úsilí, aby DIČ a datum narození týkající se **dříve existujících účtů** získala do konce druhého kalendářního roku následujícího po roce, v němž byly tyto **dříve existující účty** identifikovány jako **oznamované účty**, a je povinna kdykoli aktualizovat informace týkající se **dříve existujícího účtu** podle domácích **postupů AML/KYC**.“;

c) v oddíle I se doplňuje nový pododdíl, který zní:

„F. Bez ohledu na pododdíl A bod 5 písm. b) platí, že pokud si **oznamující finanční instituce** s ohledem na jakoukoli jasně identifikovanou skupinu účtů nezvolí jinak, není nutné oznamovat hrubé výnosy z prodeje nebo zpětného odkupu **finančního majetku** v rozsahu, v jakém je **oznamující finanční instituce** oznamuje v souladu s **rámcem pro oznamování kryptoaktiv**.“;

d) v oddíle VI pododdíle A bodě 2 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) Určení **ovládajících osob majitele účtu**. Pro účely určení **ovládajících osob majitele účtu** se může **oznamující finanční instituce** spolehnout na informace shromážděné a uchovávané podle **postupů AML/KYC**, pokud jsou tyto postupy v souladu s doporučeními FATF z roku 2012. Pokud **oznamující finanční instituce** není ze zákona povinna uplatňovat **postupy AML/KYC**, které jsou v souladu s doporučeními FATF z roku 2012, musí pro účely určení **ovládajících osob** uplatňovat v zásadě podobné postupy.“;

e) v oddíle VII se za pododdíl A vkládá nový pododdíl, který zní:

„Aa. Dočasně chybějící čestné prohlášení. Pokud **oznamující finanční instituce** za výjimečných okolností nemůže získat čestné prohlášení v souvislosti s **novým účtem** včas, aby splnila své povinnosti v oblasti náležité péče a oznamování za oznamovací období, během něhož byl účet otevřen, musí uplatňovat postupy náležité péče pro **dříve existující účty**, dokud takové čestné prohlášení nezíská a nepotvrdí.“;

f) v oddíle VIII pododdíle A se body 5 až 7 nahrazují tímto:

„5. Termínem ‚**depozitní instituce**‘ se rozumí jakýkoli **subjekt**, který:

a) přijímá vklady v rámci běžných bankovních služeb nebo podobného podnikání nebo

b) drží **specifikované produkty elektronických peněz** nebo **digitální měny centrální banky** ve prospěch zákazníků.

6. Termínem ‚**investiční subjekt**‘ se rozumí jakýkoli **subjekt**,

a) který v rámci svého podnikání provádí primárně jednu nebo několik z níže uvedených činností nebo operací pro zákazníka nebo v jeho zastoupení:

i) obchodování s nástroji peněžního trhu (šeky, směnkami, vkladovými certifikáty, deriváty atd.), měnami, měnovými, úrokovými a indexovými nástroji, převoditelnými cennými papíry nebo komoditními futures;

ii) individuální a kolektivní správu portfolií nebo

iii) jiné investování, správu nebo obhospodařování **finančního majetku**, peněžních prostředků nebo **relevantních kryptoaktiv** v zastoupení jiných osob, nebo

b) jehož hrubý příjem pochází primárně z investic, reinvestic nebo obchodování s **finančním majetkem** nebo **relevantními kryptoaktivy**, pokud je tento **subjekt** řízen jiným **subjektem**, jenž je **depozitní institucí**, **schovatelskou institucí**, **specifikovanou pojišťovnou** nebo **investičním subjektem** podle pododdílu A bodu 6 písm. a).

Se **subjektem** se nakládá jako s tím, který v rámci svého podnikání provádí primárně jednu nebo několik činností uvedených v pododdíle A bodě 6 písm. a), nebo jehož hrubý příjem pochází primárně z investic, reinvestic nebo obchodování s **finančním majetkem** nebo **relevantními kryptoaktivy** pro účely uvedené v pododdíle A bodě 6 písm. b), jestliže jeho hrubý příjem pocházející z relevantních činností činí alespoň 50 % jeho hrubého příjmu za kratší z těchto období: i) doba tří let končící 31. prosincem před rokem, v němž je proveden výpočet, nebo ii) doba existence **subjektu**. Pro účely pododdílu A bodu 6 písm. a) podbodu iii) termín ‚jiné investování, správa nebo obhospodařování **finančního majetku**, peněžních prostředků nebo **relevantních kryptoaktiv** v zastoupení jiných osob' nezahrnuje poskytování služeb realizujících **směnné transakce** pro zákazníka nebo v jeho zastoupení. Termín ‚**investiční subjekt**' se nevztahuje na **subjekt**, který je **aktivním nefinančním subjektem**, protože uvedený **subjekt** splňuje kterékoli z kritérií uvedených v pododdílu D bodě 9 písm. d) až g).

Tento bod je třeba vykládat způsobem, který je v souladu s obdobným zněním obsaženým v definici ‚**finanční instituce**' v doporučeních Finančního akčního výboru.

7. Termín ‚**finanční majetek**' zahrnuje cenné papíry (například akciový podíl ve společnosti, podíl nebo skutečné vlastnictví v osobní společnosti s velkým množstvím společníků nebo ve veřejně obchodované osobní společnosti nebo svěřenském fondu, směnka, dluhopis, dlužní úpis nebo jiný doklad o dluhu), podíl společníka, komoditu, swap (například úrokové swapy, měnové swapy, bazické swapy, úrokové stropy, úrokové floory, komoditní swapy, akciové swapy, swapy založené na akciovém indexu nebo podobné deriváty), **pojistné smlouvy** nebo **smlouvy o pojištění důchodu** nebo jakýkoli jiný podíl (včetně futures, forwardů či opcí) v cenných papírech, **relevantních kryptoaktivech**, podílu společníka, komoditě, swapu, **pojistné smlouvě** nebo **smlouvě o pojištění důchodu**. Termín ‚**finanční majetek**' nezahrnuje přímý podíl na nemovitém majetku, který není vázán na dluh.“;

g) v oddíle VIII pododdíle A se doplňují nové body, které znějí:

„9. Termínem ‚**specifikovaný produkt elektronických peněz**' se rozumí jakýkoli produkt, který:

a) je digitálním zachycením jediné **fiat měny**;

b) je vydán při přijetí peněžních prostředků za účelem provádění platebních transakcí;

c) představuje pohledávku vůči vydavateli denominovanou ve stejné **fiat měně**;

d) je přijímán při platbě fyzickou nebo právnickou osobou jinou, než je vydavatel, a

e) lze na základě právních požadavků, kterým vydavatel podléhá, na žádost držitele daného produktu kdykoli zpětně vyměnit v nominální hodnotě vůči téže **fiat měně**.

Termín ‚**specifikovaný produkt elektronických peněz**' nezahrnuje produkt vytvořený výhradně za účelem usnadnit převod peněžních prostředků od zákazníka jiné osobě na základě pokynů zákazníka. Produkt není vytvořen výhradně za účelem usnadnit převod peněžních prostředků, pokud jsou v rámci běžné obchodní činnosti převádějícího **subjektu** peněžní prostředky spojené s takovým produktem drženy buď déle než 60 dnů po obdržení pokynů k usnadnění převodu, nebo, pokud nejsou obdrženy žádné pokyny, déle než 60 dnů po obdržení peněžních prostředků.

10. Termínem ‚**digitální měna centrální banky**‘ se rozumí jakákoli digitální **fiat měna** vydaná **centrální bankou** nebo jiným měnovým orgánem.

11. Termínem ‚**fiat měna**‘ se rozumí úřední měna jurisdikce vydaná jurisdikcí nebo **centrální bankou** či měnovým orgánem určeným jurisdikcí, která je reprezentována fyzickými bankovkami nebo mincemi nebo penězi v různých digitálních formách, včetně bankovních rezerv a **digitálních měn centrální banky**. Tento termín zahrnuje rovněž peníze komerčních bank a produkty elektronických peněz (včetně **specifikovaných produktů elektronických peněz**).

12. Termínem ‚**kryptoaktivum**‘ se rozumí digitální reprezentace hodnoty, která se opírá o kryptograficky zabezpečenou distribuovanou účetní knihu nebo podobnou technologii pro ověřování a zabezpečení transakcí.

13. Termínem ‚**relevantní kryptoaktivum**‘ se rozumí jakékoli **kryptoaktivum** jiné než **digitální měna centrální banky**, **specifikovaný produkt elektronických peněz** nebo jakékoli **kryptoaktivum**, u něhož **oznamující poskytovatel služeb souvisejících s kryptoaktivy** náležitě určil, že je nelze použít pro platební nebo investiční účely.

14. Termínem ‚**směnná transakce**‘ se rozumí jakákoli:

a) směna mezi **relevantními kryptoaktivy** a **fiat měnami** a

b) směna v rámci jedné formy nebo mezi více formami **relevantních kryptoaktiv**.“;

h) v oddíle VIII pododdíle B bodě 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) **vládním subjektem**, **mezinárodní organizací** nebo **centrální bankou**, s výjimkou případů:

i) kdy se jedná o platby, které jsou odvozeny z pohledávky držené v souvislosti s podnikatelskou finanční činností stejného typu, jakou vykonává **specifikovaná pojišťovna**, **schovatelská instituce** nebo **depozitní instituce**, nebo

ii) **případů,** kdy se jedná o činnosti spočívající ve spravování **digitálních měn centrální banky majitelům účtů**, kteří nejsou **finančními institucemi**, **vládními subjekty**, **mezinárodními organizacemi** ani **centrálními bankami**;“

i) v oddíle VIII pododdíle se C bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Termín ‚**depozitní účet**‘ zahrnuje jakýkoli podnikatelský, běžný, spořicí, termínový účet nebo penzijní (thrift) účet či účet, který je doložen vkladovým certifikátem, penzijním (thrift) certifikátem, investičním certifikátem, dluhovým certifikátem nebo jiným podobným nástrojem, vedený **depozitní institucí**. **Depozitní účet** rovněž zahrnuje:

a) částku drženou pojišťovnou na základě smlouvy s garantovanou investicí nebo podobného ujednání, podle nichž se vyplácí nebo připisuje výnos z této částky;

b) účet nebo fiktivní účet, který představuje veškeré **specifikované produkty elektronických peněz** držené ve prospěch zákazníka, a

c) účet, na kterém je ve prospěch zákazníka držena jedna nebo více **digitálních měn centrální banky**.“;

j) v oddíle VIII pododdíle C bodě 9 se písmeno. a) nahrazuje tímto:

„a) **finanční účet** vedený **oznamující finanční institucí** k 31. prosinci předcházející vstupu pozměňovacího protokolu podepsaného dne 12. února 2016 v platnost nebo, pokud je považován za **finanční účet** výhradně na základě změn této dohody provedených pozměňovacím protokolem ze dne 13. října 2025, k 31. prosinci, který předchází dni vstupu druhého uvedeného pozměňovacího protokolu v platnost.“;

k) v oddíle VIII se pododdíl C bod 10 nahrazuje tímto:

„10. Termínem ‚**nový účet**‘ se rozumí **finanční účet** vedený **oznamující finanční institucí** a založený v den vstupu pozměňovacího protokolu podepsaného dne 12. února 2016 v platnost nebo později nebo, pokud je považován za **finanční účet** výhradně na základě změn této dohody provedených pozměňovacím protokolem ze dne 13. října 2025, ke dni vstupu nebo druhého uvedeného pozměňovacího protokolu v platnost nebo později, ledaže je považován za **dříve existující účet** podle rozšířené definice **dříve existujícího účtu** podle pododdílu C bodu 9.“;

l) v oddíle VIII pododdíle C bodě 17 písm. e) se doplňuje nový podbod, který zní:

„v) se založením společnosti nebo zvýšením jejího kapitálu za předpokladu, že účet splňuje tyto požadavky:

— účet je využíván výhradně k ukládání kapitálu, který má být použit pro účely založení společnosti nebo zvýšení jejího kapitálu, jak je stanoveno zákonem,

— veškeré částky na účtu jsou blokovány, dokud **oznamující finanční instituce** neobdrží nezávislé potvrzení o založení společnosti nebo o zvýšení jejího kapitálu,

— po založení společnosti nebo zvýšení jejího kapitálu dojde ke zrušení účtu nebo k jeho přeměně na účet na jméno dané společnosti,

— veškeré zpětné úhrady vyplývající z neúspěšného založení společnosti nebo zvýšení jejího kapitálu, od nichž se odečtou poplatky poskytovateli služeb a podobné poplatky, jsou prováděny výhradně osobám, které tyto částky vložily, a

— účet nebyl založen před více než dvanácti měsíci.“

m) v oddíle VIII pododdíle C bodě 17 se za písmeno e) vkládá nové písmeno, které zní:

„ea) **depozitní účet**, který představuje veškeré **specifikované produkty elektronických peněz** držené ve prospěch zákazníka, pokud v žádném dni v průběhu kalendářního roku nebo jiného náležitého oznamovacího období nepřesáhl klouzavý průměrný 90denní úhrnný zůstatek nebo hodnota účtu na konci dne během kterýchkoliv 90 po sobě jdoucích dnů částku 10 000 USD nebo jakoukoli ekvivalentní částku denominovanou v domácí měně každého členského státu nebo Andorry;“

n) v oddíle VIII pododdíle D se bod 2 nahrazuje tímto:

„2. Termínem ‚**oznamovaná osoba**‘ se rozumí **osoba z oznamované jurisdikce**, která není: i) **subjektem**, jehož akcie jsou pravidelně obchodovány na jednom nebo více zavedených trzích s cennými papíry; ii) jakýmkoli **subjektem**, který je **propojeným subjektem subjektu** podle podbodu i); iii) **vládním subjektem**; iv) **mezinárodní organizací**; v) **centrální bankou** ani vi) **finanční institucí**.“;

o) v oddíle VIII pododdíle D bodě 5 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) jakákoli jiná jurisdikce, i) se kterou má příslušný členský stát nebo Andorra, podle okolností, uzavřenu dohodu, podle níž tato jiná jurisdikce poskytne informace uvedené v oddíle I, a ii) která je uvedena v seznamu zveřejněném tímto členským státem nebo Andorrou;“;

p) v oddíle VIII pododdíle E se doplňuje nový bod, který zní:

„7. Termínem ‚**vládní ověřovací služba**‘ se rozumí elektronický postup, který **oznamovaná jurisdikce** zpřístupňuje **oznamující finanční instituci** pro účely zjištění totožnosti a daňové rezidence **majitele účtu** nebo **ovládající osoby**.“;

q) za oddíl IX se doplňuje nový oddíl, který zní:

„*ODDÍL X*

PŘECHODNÁ OPATŘENÍ

Bez ohledu na oddíl I pododdíl A bod 1 písm. b) a bod 6a se u každého **oznamovaného účtu**, který vedee **oznamující finanční instituce** k 31. prosinci předcházejícímu vstupu pozměňovacího protokolu ze dne 13. října 2025 v platnost, a za oznamovací období končící do druhého kalendářního roku následujícího po tomto dni informace týkající se role či rolí, z jejichž titulu je každá **oznamovaná osoba ovládající osobou subjektu** nebo držitelem **majetkové účasti** v **subjektu**, musí oznamovat pouze tehdy, pokud jsou tyto informace dostupné v datech s možností elektronického vyhledávání uchovávaných **oznamující finanční institucí**.“

6) V příloze III se zrušuje písmeno ac).

Článek 2

Vstup v platnost a použitelnost

1. Tento pozměňovací protokol vyžaduje ratifikaci nebo schválení smluvními stranami v souladu s jejich vlastními postupy. Strany si navzájem oznámí dokončení těchto postupů. Pozměňovací protokol vstupuje v platnost 1. ledna roku následujícího po provedení posledního oznámení.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku se čl. 1 odst. 2, odst. 3 písm. b) a odst. 5 písm. c) tohoto pozměňovacího protokolu použijí ode dne, kdy Andorrské knížectví začne uplatňovat CARF se všemi členskými státy.

Článek 3

Jazyky

Tento pozměňovací protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a katalánském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

Съставено в Брюксел на тринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el trece de octubre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne třináctého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατρείς Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le treize octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu trinaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada trīspadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio tryliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának tizenharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertien oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em treze de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la treisprezece octombrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli trinásteho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, trinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenatoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den trettonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Република Сан Марино
Por la República de San Marino
Za Republiku San Marino
For Republikken San Marino
Für die Republik San Marino
San Marino Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου
For the Republic of San Marino
Pour la République de Saint-Marin
Thar ceann Phoblacht San Mairíne
Za Republiku San Marino
Per la Repubblica di San Marino
Sanmarīno Republikas vārdā –
San Marino Respublikos vardu
San Marino Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' San Marino
Voor de Republiek San Marino
W imieniu Republiki San Marino
Pela República de São Marinho
Pentru Republica San Marino
Za Sanmarínsku republiku
Za Republiko San Marino
San Marinon tasavallan puolesta
För Republiken San Marino

PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN O VSTUPU POZMĚŇOVACÍHO PROTOKOLU V PLATNOST

Smluvní strany prohlašují, že očekávají, že ústavní požadavky Andorry a požadavky práva Evropské unie týkající se uzavírání mezinárodních dohod budou splněny včas, aby pozměňovací protokol mohl vstoupit v platnost 1. ledna 2026. K dosažení tohoto cíle přijmou veškerá opatření ve své moci.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN O DOHODĚ A PŘÍLOHÁCH

Smluvní strany se dohodly, že pokud jde o provádění dohody a příloh ve znění pozměňovacího protokolu ze dne 13. října 2025, měly by být zdrojem objasnění nebo výkladu s cílem zajistit jednotné uplatňování komentáře k modelové dohodě příslušných orgánů a ke společnému standardu pro oznamování, které vypracovala OECD, jakož i komentáře k dodatku z roku 2023 k modelové dohodě příslušných orgánů a k aktualizaci společného standardu pro oznamování z roku 2023, které vypracovala OECD.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN K ČLÁNKU 5 DOHODY

Smluvní strany se dohodly, že článek 5 dohody je v souladu s nejnovějším standardem OECD pro transparentnost a výměnu informací v daňových záležitostech, který je zakotven v článku 26 vzorové úmluvy OECD o daních z příjmu a majetku. Smluvní strany se proto dohodly, že pokud jde o provádění článku 5, zdrojem výkladu by měl být komentář k článku 26 vzorové úmluvy OECD o daních z příjmu a majetku.